

# WINDY HZ ACCEL

NL - Montagehandleiding

ES - Guía de instalación

PT - Instruções para a instalação



www.simu.com

**SIMU Worldwide**

**SIMU FRANCE**  
Siège social SIMU SAS  
France - BP 71  
70103 Gray Cedex  
Tel. 00 33 (0) 3 84 64 75 00  
Fax 00 33 (0) 3 84 64 75 99

**SIMU GERMANY**  
Hombucher Weg 12 58638 -  
Iserlohn GERMANY  
Tel. 00 49 (0) 2371 93 83 10  
Fax 00 49 (0) 2371 93 83 73

**SIMU BELGIUM**  
Mercuriusstraat 19  
1930 Zaventem  
BELGIUM  
Tél. 00 32 (0) 2 788 84 40  
Fax 00 32 (0) 2 788 84 49

**SIMU NETHERLANDS**  
Diamantlaan 6  
2130 AD Hoofddorp  
The Netherlands  
Tél. 00 31 (0) 23 561 43 44  
Fax 00 31 (0) 23 561 58 23

**SIMU GREECE**  
47, Karamanli avenue  
Axarnes - Menidi  
13671 Athènes  
GREECE  
Tél. 00 30 21 06 14 67 68  
Fax 00 30 21 08 05 61 08

**SIMU LEBANON & MIDDLE EAST**  
Karam Bldg, Badaro Street  
Parc Beirut 2058-7704 Beirut  
LEBANON  
Tel. 00 961 13 91 224  
Fax 00 961 13 91 228

NL - Hierbij verklaart SIMU dat de ontvanger in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2006/42/EC. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres [www.simu.com](http://www.simu.com) Bruikbaar in EU, CH.

ES - Por medio de la presente SIMU declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2006/42/EC. Una declaración de la conformidad queda a disposición en el Internet a las señas. [www.simu.com](http://www.simu.com) Utilizable en la EU, CH.

PT - A SIMU declara que este está conforme os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2006/42/EC. Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na Internet em [www.simu.com](http://www.simu.com) Utilizável nos EU, CH.

## NL

De Windy Hz Accel is een draadloze driedimensionale bewegingssensor die ervoor zorgt dat uw zonnescherm automatisch omhoog wordt gestuurd wanneer de wind te hevig wordt. De sensor reageert op de beweging van het zonnescherm op basis van een ingestelde gevoeligheidsdrempel. De Windy Hz Accel is uitsluitend geschikt voor terraszonwering type knikarm, semicassette en cassette. De Windy Hz Accel is compatibel met het huidige programma SIMU-Hz besturingssystemen (Hz.02, DMI Hz, ESP Hz), afstandsbedieningen en sensoren.

**⚠ Waarschuwing!** De sensor beschermt het scherm niet tegen plotsse rukwinden; als er harde wind voorspeld wordt moet u zelf zorgen dat het zonnescherm gesloten blijft.

### 1. VEILIGHEID

Dit SIMU product moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

Deze handleiding is voor hem bestemd. Vóór installatie moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires. Deze handleiding geeft instructies voor het installeren, inbedrijfstellen en gebruiken van dit product.

De installateur moet er bovendien voor zorgen dat de installatie voldoet aan de in het betreffende land geldende regelgeving en de klant informeren over gebruik en onderhoud van het product.

Eik gebruik buiten het door SIMU bepaalde-toepassingsgebied is niet conform en heeft net als het niet naleven van de instructies in deze handleiding tot gevolg dat SIMU elke aansprakelijkheid afwijst en dat de garantie komt te vervallen.

Om schade aan het product te voorkomen:

- 1) Vermijd schokken!
- 2) Laat het niet vallen!
- 3) Dompel het niet onder in vloeistof!
- 4) Gebruik geen schurende producten of oplosmiddelen om het product schoon te maken.
- 5) Reinig het niet met een waterstraal of onder hoge druk. Zorg ervoor dat de sensor schoon blijft en controleer regelmatig of hij goed werkt.

### 2. INSTELFUNCTIES

#### • Vooraf ingestelde drempel functie

In de «vooraf ingestelde drempel» functie wordt het blazen van de wind aan het scherm gedetecteerd op basis van de drempelwaarden die vooraf met de potentiometer zijn ingesteld. Elke drempelstand stemt overeen met een bepaalde windgevoeligheid:

**Drempel 1 = HOGE** windgevoeligheid; het zonnescherm wordt al bij zwakke wind omhoog gestuurd.

**Drempel 9 = LAGE** windgevoeligheid; het zonnescherm wordt pas bij harde wind omhoog gestuurd.

Drempel 2 stemt overeen met een normale windgevoeligheid. Bij het verlaten van de fabriek is de Windy Hz Accel ingesteld op drempel 2.

#### • Gepersonaliseerde drempel functie

In de «gepersonaliseerde drempel» functie wordt het blazen van de wind in het scherm gedetecteerd op basis van de drempelwaarde die door de installateur wordt ingesteld. Het zonnescherm wordt met de hand heen en weer geschud tot het automatisch omhoog gaat: de intensiteit van het schudden wordt door de sensor geregistreerd. Als er voor het automatisch omhoog gaan geen rukken worden gemeten schakelt de sensor over op fabrieksmodus: de Windy Hz Accel gaat dan automatisch naar drempelstand 2.

Na het instellen van de drempelwaarde staat de sensor gedurende de eerste twee werkingscycli na het instellen in demonstratiemodus. In demonstratiemodus kan de geselecteerde instelling gemakkelijk worden gewijzigd. Door op de STOP-toets te drukken wordt het ophalen van het zonnescherm STOP gezet en kan de gevoeligheidsdrempel gewijzigd worden door het scherm weer met de hand heen en weer te schudden.

### 3. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

#### • ZIE FIGUUR A

- 1 Deksel
- 2 Sensor
- 3 Steun
- 4 Potentiometer
- 5 PROG toets
- 6 Alkalinebatterijen type AAA

### 4. INSTALLATIE

#### • Aanbevelingen

##### • ZIE FIGUUR B

De Windy Hz Accel wordt aan de uiteinden of in het midden van de rolbuis gemonteerd. Aan de uiteinden is de windgevoeligheid hoger en wordt het blazen van de wind eerder gedetecteerd.

**⚠ Waarschuwing!** De Windy Hz Accel mag nooit in de rolbuis worden gemonteerd!

**⚠ Waarschuwing!** De Windy Hz Accel werkt alleen als de sensor 2 op de steun 3 bevestigd is en de instellingen uitgevoerd zijn.

Het draadloze bereik van de sensor is X = 20 m.

Krachtige lokale zenders (bv. draadloze koptelefoons) die dezelfde radiofrequentie hebben als de Windy Hz Accel kunnen de werking van het apparaat storen.

## • Voormontage van de steun

**Waarschuwing!** Combineer nooit verschillende bevestigingsmethoden !

#### 1- Steun bevestigen met plakband

##### • ZIE FIGUUR C

**⚠ Waarschuwing!** Het meegeleverde plakband is bestemd voor eenmalig gebruik! Gebruik altijd de door SIMU meegeleverde plakband. Het gebruik van ander plakband is verboden!

- Plaats de steun 3 op de rolbuis: de ondergrondmoet vlak zijn en geschikt voor het vastplakken van de steun.
- Controleer of de gekozen montageplaats niet het ophalen van het zonnescherm hindert en de sensor niet beschadigt.
- Reinig de rolbuis.
- Plak het plakband op de steun 3.
- Bevestig de steun voorzien van het plakband op de rolbuis: de op de steun aangegeven pijl moet naar boven wijzen.

#### 2- Andere bevestigingsmethoden

##### • ZIE FIGUUR D, F

De steun 3 wordt zonder ringen bevestigd met 2 bolkopcilinderschroeven Ø 4, 2 verzonden schroeven Ø 4, 2 klinknagels Ø 4.

- Plaats de steun 3 op de rolbuis.
- Controleer of de gekozen montageplaats niet het ophalen van het zonnescherm hindert en de sensor niet beschadigt.
- Boor afhankelijk van het gekozen bevestigingsmiddel twee gaten in de rolbuis met dezelfde tussenafstand als de bevestigingsgaten in de steun (zie technische specificaties, figuur F).
- Bevestig de steun: de op de steun aangegeven pijl moet naar boven wijzen.

#### • Batterijen aanbrengen

##### • ZIE FIGUUR E

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik nooit oplaadbare batterijen voor de voeding van de Windy Hz Accel sensor!

- Haal de sensor met behulp van een platte schroevendraaier uit het deksel.
- Breng de meegeleverde AAA-batterijen 6 in de sensor aan met inachtneming van de aangegeven polariteit: de LED gaat 1 seconde branden om te signaleren dat de batterijen goed zijn aangebracht.

### 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Voeding: 2 alkalinebatterijen type AAA

- Afmetingen: 25 x 38 x 153 mm (h x b x l)

- Scheid accu's en batterijen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.



## ES

Windy Hz Accel es un sensor de movimiento en tres dimensiones, sin cable y autónomo.

Permite la subida automática del toldo cuando éste se encuentra sometido a las sacudidas del viento. La detección de dichas sacudidas corresponde a un umbral de sensibilidad. Windy Hz Accel está concebido únicamente para toldos de terraza con brazo de tipo estándar, cofre o cajón. El Windy Hz Accel es compatible con la gama actual de motores (Hz.02, DMI Hz, ESP Hz), mandos a distancia y sensores Hz de SIMU.

**⚠ ¡Atención!** El sensor no protege el toldo contra las ráfagas y los cambios violentos del tiempo; en caso de riesgo meteorológico de este tipo, asegúrese de que el toldo permanezca cerrado.

### 1. SEGURIDAD

Este producto de SIMU debe ser instalado por un profesional de la motorización y automatización de la vivienda, a la que se dirige esta guía. Antes de su utilización, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.

Esta guía describe la instalación, la puesta en marcha y el funcionamiento del producto. Por su parte, el instalador debe respetar la normativa y la legislación vigente en el país de instalación, además de informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento del producto.

Todo uso diferente de la aplicación definida por SIMU no cumplirá las disposiciones necesarias. Esto conformará, al igual que cualquier otra falta de seguimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, la exclusión de responsabilidad y garantía por parte de SIMU.

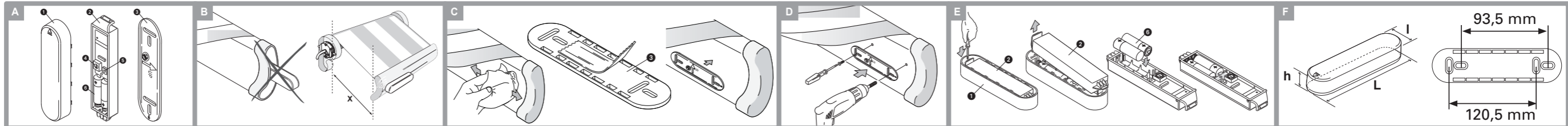
Para evitar daños al producto:

- 1) Evite los golpes.
- 2) No lo deje caer.
- 3) No lo sumerja.
- 4) No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiar el producto.
- 5) No lo limpie utilizando un método de limpieza de alta presión o agua pulverizada. Asegúrese de que el sensor se mantiene limpio y compruebe con regularidad que funciona correctamente.

### 2. MODOS DE AJUSTE

#### • Ajuste mediante «umbral predefinido»

El ajuste mediante «umbral predefinido» corresponde a una detección de sacudidas de viento a partir de los niveles de umbral preestablecidos con ayuda de un potenciómetro. Cada valor corresponde a un umbral de sensibilidad a las sacudidas:



## PT

O Windy Hz Accel é um sensor de movimento em três dimensões sem fios e autónomo. Ele permite a subida automática do estore sempre que este for submetido a oscilações provocadas pelo vento. A deteção das oscilações corresponde a um nível de sensibilidade.

Windy Hz Accel foi concebido unicamente para os toldos para terraços, com braço do tipo standard, cofre ou caixa. Windy Hz Accel é compatível com a gama actual dos motores (Hz.02, DMI Hz, ESP Hz), telecomandos e sensores Hz SIMU.

**⚠ Atençaão!** O sensor não protege o toldo contra tempestades súbitas; no caso de risco meteorológico deste tipo, garantir que o estore é mantido fechado.

### 1. SEGURANÇA

Este produto SIMU deve ser instalado por um profissional de motorização e da automatização do lar, ao qual se destinam estas instruções.

Antes de qualquer instalação, verificar a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados.

Estas instruções descrevem a instalação, a colocação em serviço e o modo de utilização deste produto. O instalador deve por outro lado cumprir as normas e a legislação em vigor no país de instalação e informar os seus clientes das condições de utilização e de manutenção do produto.

Qualquer utilização fora do sector de aplicação definido pela SIMU é não conforme. Ela acarretaria, como qualquer outra falta outro incumprimento dos dados figurando nestas instruções, a anulação da responsabilidade e da garantia da SIMU.

A fim de evitar danos ao produto:

- 1) Evite choques!
- 2) Não o deixe cair!
- 3) Não o mergulhe na água!
- 4) Não utilize produtos abrasivos ou solventes para limpar o produto.
- 5) Não o limpe com água em spray ou método de limpeza de alta pressão. Certifique-se que o sensor é mantido em perfeitas condições de limpeza e regularmente é verificado o seu correcto funcionamento.

### 2. MODOS DE AJUSTE

#### • Ajuste por «Nível predefinido»

O ajuste por «Nível predefinido» corresponde a uma deteção das oscilações a partir de valores níveis pré regulados com o auxílio de um potenciómetro. Cada valor corresponde a um nível de sensibilidade às oscilações:

**Nível 1 = FORTE** sensibilidade às oscilações ; oscilações de fraca intensidade provocam a subida do toldo. **Nível 9 = FRACA** sensibilidade às oscilações ; oscilações de grande intensidade provocam a subida do toldo.

O nível 2 apresenta uma sensibilidade às oscilações nas condições usuais. À saída da fábrica, Windy Hz Accel está ajustado para o nível 2.

#### • Ajuste por «Nível personalizado»

O ajuste por «Nível personalizado» corresponde a uma deteção de oscilações a partir de um nível de sensibilidade regulado pelo instalador. O toldo é abanado manualmente até à subida automática : a intensidade das oscilações provocadas é registada pelo sensor. Se nenhum abanão for efectuado antes da subida automática, o sensor passa ao modo de fábrica: o Windy Hz Accel ajusta-se automaticamente no nível 2.

Após ajuste do nível, o sensor passa ao modo demonstração aquando dos primeiros ciclos consoante o ajuste. Este modo permite modificar facilmente o ajuste seleccionado.

Uma simples pressão na tecla STOP pára a subida do estore e permite modificar o nível de sensibilidade renovando manualmente as oscilações.

### 3. DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS

#### • VER FIGURA A

- 1 Tampa
- 2 Sensor
- 3 Suporte
- 4 Potenciómetro
- 5 Botão PROG
- 6 Pilhas alcalinas AAA

**Umbral 1 = GRAN** sensibilidade a las sacudidas; las sacudidas de intensidad débil provocan la subida del toldo.

**Umbral 9 = DÉBIL** sensibilidade a las sacudidas; las sacudidas de intensidad fuerte provocan la subida del toldo.

El umbral 2 ofrece una sensibilidad a las sacudidas en condiciones normales. El Windy Hz Accel viene con el umbral 2 preestablecido de fábrica.

#### • Ajuste mediante «umbral personalizado»

El ajuste mediante «umbral personalizado» corresponde a una detección de sacudidas a partir de un umbral de sensibilidad ajustado por la acción del instalador. Se sacude el toldo manualmente hasta su subida automática: la intensidad de las sacudidas provocadas queda registrada en el sensor.

Si no se emite ninguna sacudida antes de la subida automática, el sensor pasa a modo de fábrica: el Windy Hz Accel se ajusta automáticamente en el umbral 2.

Tras el ajuste del umbral, el sensor pasa a modo de demostración durante las dos primeras etapas posteriores al ajuste. Este modo permite modificar fácilmente el ajuste seleccionado. Con tan sólo pulsar la tecla STOP se detiene la subida del toldo y se puede modificar el umbral de sensibilidad, repitiendo las sacudidas manualmente.

### 3. DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS

#### • VER FIGURA A

- 1 Tapa
- 2 Sensor
- 3 Soporte
- 4 Potenciómetro
- 5 Botón de programación
- 6 Pilas alcalinas AAA

### 4. INSTALACIÓN

#### • Consejos

Windy Hz Accel se coloca sobre la barra de carga en los extremos o en el centro. La detección de sacudidas es más sensible en los extremos.

**⚠ ¡Atención!** Windy Hz Accel no debe guardarse jamás en la barra de carga.

**⚠ ¡Atención!** Windy Hz Accel sólo funciona cuando el sensor 2 está colocado en el soporte 3 y se termina de ajustar todo.

**⚠ ¡Atención!** El alcance del radiocontrol del sensor es de X = 20 m.

Equipos transmisores locales potentes, como por ejemplo auriculares inalámbricos, con una frecuencia de transmisión idéntica a la del Windy Hz Accel que pueda afectar a su funcionamiento.

## • Montaje previo del soporte

**⚠ ¡Atención!** No asocie jamás varios sistemas de fijación

#### 1- Fijación del soporte con adhesivo

##### • VER FIGURA C

**⚠ ¡Atención!** El adhesivo suministrado es de uso único. Utilice siempre el adhesivo suministrado por SIMU. Queda prohibido el uso de cualquier otro adhesivo.

- Coloque el soporte 3 sobre la barra de carga: la superficie debe ser plana y estar adaptada a la fijación del soporte.

- Compruebe que la ubicación elegida no moleste en la subida del toldo ni estropee el sensor.

- Limpie la barra de carga.

- Coloque el adhesivo sobre el soporte 3.

- Fije el conjunto del soporte con adhesivo sobre la barra de carga: la flecha grabada sobre el soporte debe estar orientada hacia arriba.

#### 2- Otros medios de fijación del soporte

##### • VER FIGURA D, F

El soporte 3 se fija sin arandelas, con la ayuda de 2 tornillos cilíndricos abombados de Ø 4, 2 tornillos de cabezal fresado de Ø 4, 2 remaches pop de Ø 4.

- Coloque el soporte 3 en la barra de carga.

- Compruebe que la ubicación elegida no moleste en la subida del toldo ni estropee en el sensor.

- En función del medio de fijación elegido, taladre dos agujeros en la barra de carga según el entreje del soporte (ver Figura F «Características técnicas»).

- Fije el soporte: la flecha grabada sobre el soporte debe estar orientada hacia arriba.

## • Colocación de las pilas

##### • VER FIGURA E

**⚠ ¡Atención!** No use nunca pilas recargables para alimentar el sensor Windy Hz Accel.

- Extraiga el sensor de la tapa con ayuda de un destornillador de pala.

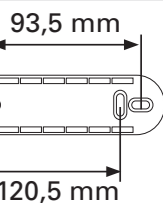
- Inserte las pilas AAA suministradas 6 en el sensor, respetando la polaridad indicada: se iluminará el dispositivo LED durante 1 segundo para confirmar la correcta colocación de las pilas.

### 5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: 2 pilas alcalinas AAA (LR03) 1,5 V

- Dimensiones: 25 x 38 x 153 mm (alt x l x L)

- Separe las pilas y las baterías de almacenamiento del resto de residuos y reciclaselas a través de un centro oficial de recogida.



## 6. INGEBRIUKNAME

### • Specifiche veiligheidsinstructies

Controleer na ingebruikname of de ingestelde drempel ervoor zorgt dat het zonnescher omhoog gestuurd wordt.

### • Sensor inlezen

#### ↖ ZIE FIGUUR G

- Neem een in de motor opgeslagen afstandsbediening.
- Druk lang ( $\geq 3$  s.) op de PROG toets van de afstandsbediening: de motor gaat kort heen en weer, de ontvanger staat in programmeermodus.
- Druk kort ( $< 1$  s.) op de PROG toets 5 van de Windy Hz Accel: de motor gaat kort heen en weer, de Windy Hz Accel is in het geheugen van de motor opgeslagen.

### • Vooraf ingestelde drempel

#### ↖ ZIE FIGUUR H

- Zet de potentiometer 4 in de gewenste gevoeligheidsstand met behulp van een platte schroevendraaier: 1 = hoge windgevoeligheid ; 9 = lage windgevoeligheid
- Duw de sensor 2 in het deksel 1.
- Schuif de sensor 2 op de steun 3 tot hij niet verder kan: de sensor is nu ingesteld.
- Controleer en wijzig zonnig de instelling als de windgevoeligheid niet correct is.

### • Gepersonaliseerde drempel

#### 1- Drempel instellen

#### ↖ ZIE FIGUUR I

- Zet de potentiometer 4 op 0 met een platte schroevendraaier.
- Duw de sensor 2 in het deksel 1.
- Schuif de sensor 2 op de steun 3 tot hij niet verder kan: de sensor staat nu in gepersonaliseerde drempel functie.
- Schud het zonnescher heen en weer om overschrijding van de maximale drempel te simuleren zodat het scherm automatisch omhoog gestuurd wordt: de sensor is nu ingesteld en gaat over naar demonstratiemodus.
- Laat het zonnescher neer en schud het heen en weer alsof de wind erin blaast zodat het automatisch omhoog gestuurd wordt:
- Als het zonnescher naar wens reageert is de sensor goed ingesteld.
- Als het scherm niet naar wens reageert zet het dan STOP door op de STOP toets te drukken en ga verder met de volgende stap «Drempelinstelling wijzigen».

#### 2- Drempelinstelling wijzigen

#### ↖ ZIE FIGUUR J

- Stuur het zonnescher omlaag.
- Verwijder het deksel met sensor en al uit de steun 3 en wacht 2 sec.
- Klik het deksel met sensor en al op de steun 3 vast: de sensor staat nu in gepersonaliseerde drempel functie.
- Waarschuwing!** Als het deksel met sensor en al meer dan 4

sec. uit de steun verwijderd blijft, moet het geheel opnieuw vastgeklit worden en moeten de twee vorige stappen herhaald worden

- Schud het zonnescher heen en weer om overschrijding van de maximale drempel te simuleren zodat het scherm automatisch omhoog gestuurd wordt: de sensor is nu ingesteld.

## 7. WERKING

### • De wind steekt op

Als de wind opsteekt wordt er aan het zonnescher gerukt wat trillingen veroorzaakt. Als de trillingen hoger zijn dan de ingestelde waarde wordt het scherm automatisch omhoog gestuurd: het scherm kan gedurende 30 sec. na het automatisch ophalen niet met de afstandsbediening omlaag gestuurd worden.

### • De wind gaat liggen

Als de wind is gaan liggen kan het scherm na een wachttijd van 30 sec. met de afstandsbediening omlaag gestuurd worden. Als de Windy Hz Accel gecombineerd is met een zonsensor en de zon gaat schijnen, gaat het scherm na 12 min automatisch omlaag. **Waarschuwing!** Op een zonnige maar winderige dag moet u dus de «zon» functie uitschakelen om het zonnescher tegen de wind te beveiligen!

## 8. STORINGEN VERHELLEN

### • Batterijen vervisselen

#### ↖ ZIE FIGUUR E

**Waarschuwing!** Gebruik nooit oplaadbare batterijen voor de voeding van de Windy Hz Accel!

Opmerking: de sensorinstellingen blijven in het geheugen opgeslagen na het vervisselen van de batterijen.

- Verwijder de sensor 2 uit de steun 3.

- Haal de sensor 2 met behulp van een platte schroevendraaier uit het deksel 1.

- Vervang de AAA alkalinebatterijen 6 door batterijen met dezelfde specificaties en met inachtneming van de aangegeven polariteit: de LED gaat 1 seconde branden om te signaleren dat de batterijen goed zijn aangebracht.

- Breng de sensor 2 weer in het deksel 1 en op de steun 3 aan.

### • Sensor wissen

#### ↖ ZIE FIGUUR K

Volg de instructies onder «Sensor inlezen» om de sensor uit het geheugen van de motor te verwijderen.

### • Alle sensoren wissen

**Waarschuwing!** Bij een reset worden alle (zon-, wind-, enz.) sensoren gewist die in de motor van het zonnescher ingelezen zijn!

- Neem een in de motor opgeslagen afstandsbediening.
- Druk lang ( $\geq 3$  s.) op de PROG toets van de afstandsbediening: de motor gaat één keer heen en weer en staat nu in programmeermodus.

- Druk lang (7 sec.) op de PROG toets van een sensor die in de motor van het zonnescher is ingelezen: het scherm gaat twee keer heen en weer, alle sensoren zijn nu uit het geheugen van de motor gewist.

### • Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De LED gaat niet branden na het aanbrenge van de batterijen.	De batterijen zijn niet goed aangebracht.	Controleer of de batterijen in de juiste richting in de sensor zijn aangebracht.
Het zonnescher gaat niet automatisch omhoog als er wind opsteekt.	De sensor is niet ingelezen.	Lees de sensor in de motor in. Modifieer le seuil.
	De drempel is niet goed ingesteld.	Wijzig de drempelwaarde.
Het zonnescher gaat niet automatisch omhoog als er wind opsteekt.	Slecht draadloos bereik door een metalen voorwerp dat de draadloze transmissie verstoort.	Controleer of er geen metalen voorwerpen in de buurt van de sensor zijn.
	Sensor of motor defect.	Schud het zonnescher heen en weer zodat het opgehaald wordt. Als het scherm niet omhoog gaat moeten de batterijen vervangen worden.
Het zonnescher gaat om de 30 minuten omhoog en de LED blijft branden.	De batterijen zijn bijna leeg.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties.
	De sensor is verkeerd in de steun aangebracht.	Klik de sensor in de steun vast.
Het zonnescher gaat om het uur omhoog.	De draadloze verbinding tussen sensor en motor werkt niet.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties. Als het zonnescher daarna nog steeds omhoog blijft gaan moet de sensor gecontroleerd worden.
	De sensor is defect.	Vervang de batterijen door nieuwe batterijen met dezelfde specificaties. Als het zonnescher daarna nog steeds omhoog blijft gaan moet de sensor vervangen worden.

2/2

## 6. PUESTA EN MARCHA

### • Consignas específicas de seguridad

Tras la puesta en marcha, asegúrese de que el umbral establecido permita la subida del toldo.

### • Registro del sensor

#### ↖ VER FIGURA G

- Tome un mando a distancia registrado en el motor.
- Pulse y mantenga pulsado ( $\geq 3$  s.) el botón de programación del mando a distancia: el motor efectúa un vaivén; ya ha pasado a modo de programación.
- Pulse brevemente ( $< 1$  s.) el botón de programación 5 del sensor Windy Hz Accel: el motor efectúa un vaivén, y el sensor Windy Hz Accel queda registrado en el motor.

### • Ajuste mediante «umbral predefinido»

#### ↖ VER FIGURA H

- Coloque el potenciómetro 4 en el umbral deseado con ayuda de un destornillador de pala: 1 = fuerte sensibilidad a las sacudidas 9 = débil sensibilidad a las sacudidas.
- Introduzca el sensor 2 en la tapa 1.
- Deslice el sensor 2 sobre el soporte 3 hasta el tope: el sensor queda registrado.
- Controle el ajuste y modifíquelo si la sensibilidad a las sacudidas no es la correcta.

### • Ajuste mediante «umbral personalizado»

#### 1- Ajuste del umbral

#### ↖ VER FIGURA I

- Ponga el potenciómetro 4 a 0 con ayuda de un destornillador de pala.
- Introduzca el sensor 2 en la tapa 1.
- Deslice el sensor 2 sobre el soporte 3 hasta el tope: el sensor queda en modo «umbral personalizado».
- Ejerza un movimiento sobre el toldo para simular el umbral máximo de vibración autorizado hasta que se produzca la subida automática del toldo: el sensor está ajustado y pasa a modo de demostración.
- Baje el toldo y realice movimientos de vibración sobre éste para simular una situación de viento y provocar la subida del toldo:
- Si el toldo reacciona de manera adecuada, el sensor está correctamente ajustado;
- Si el toldo no reacciona de manera adecuada, detenga la subida pulsando la tecla STOP y pase a la etapa siguiente, «Modificación del ajuste del umbral».

#### 2- Modificación del ajuste del umbral

#### ↖ VER FIGURA J

- Baje el toldo.
- Extraiga el conjunto de la tapa y el sensor del soporte 3 y espere 2 segundos.

- Coloque el conjunto de la tapa y el sensor en el soporte 3: el sensor pasa a modo «umbral personalizado».

**¡Atención!** Si el conjunto de la tapa y el sensor está fuera del soporte durante más de 4 segundos, vuelva a colocar el conjunto y repita las dos etapas anteriores.

- Ejerza un movimiento sobre el toldo para simular el umbral máximo de vibración autorizado hasta que se produzca la subida automática del toldo: el sensor está ajustado.

## 7. FUNCIONAMIENTO

### • Aparición del viento

La aparición del viento provoca la vibración del toldo. Si esta vibración es superior al umbral definido, el toldo sube automáticamente: es imposible bajar el toldo con ayuda del mando a distancia durante los 30 segundos posteriores a la subida.

### • Desaparición del viento

La desaparición del viento permite bajar el toldo con ayuda del mando a distancia tras un tiempo de 30 segundos. Si Windy Hz Accel está asociado con un sensor solar y sale el sol, entonces el toldo baja automáticamente al cabo de 12 minutos.

**¡Atención!** durante un día soleado y ventoso, desactive la función de «Sol» para proteger su toldo.

## 8. REPARACIÓN

### • Cambio de las pilas

#### ↖ VER FIGURA E

**¡Atención!** No utilice jamás pilas recargables para alimentar el sensor Windy Hz Accel.

Nota: los ajustes del sensor siguen memorizados tras el cambio de las pilas.

- Quite el sensor 2 del soporte 3.

- Extraiga el sensor 2 de la tapa 1 con ayuda de un destornillador de pala.

- Cambie las pilas alcalinas AAA 6 por otras pilas de características similares, respetando la polaridad indicada: el dispositivo LED se ilumina durante 1 segundo para confirmar la correcta colocación de las pilas.

- Vuelva a colocar el sensor 2 en su tapa 1 y después sobre el soporte 3.

### • Supresión del sensor

#### ↖ VER FIGURA K

Siga el procedimiento de «Registro del sensor» para suprimir el sensor de la memoria del motor.

### • Supresión de todos los sensores

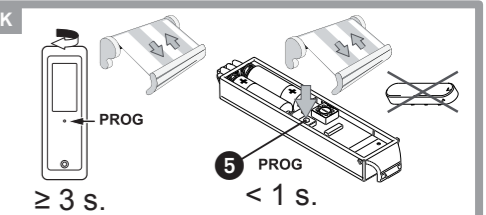
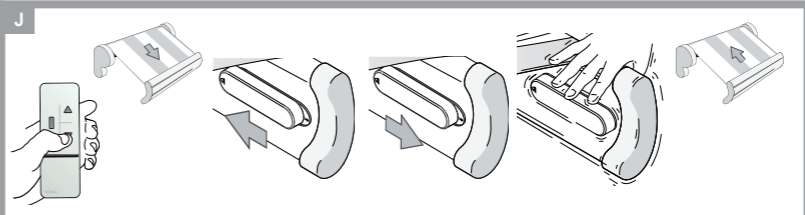
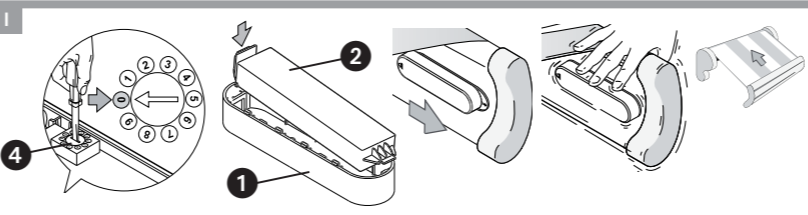
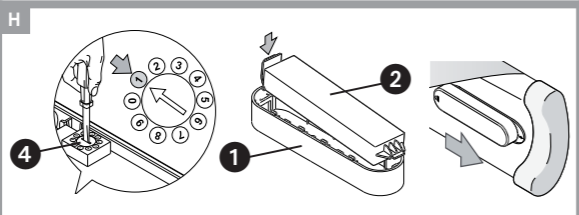
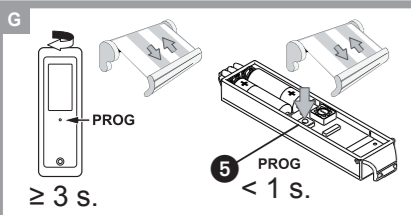
**¡Atención!** La puesta a cero suprime todos los sensores (sol, viento, etc.) asociados con el motor del toldo.

- Coja un mando a distancia registrado en el motor.
- Pulse ( $\geq 3$  s.) una vez la tecla PROG del mando: el motor efectuará un vaivén y pasará a modo programación.

- Pulse y mantenga pulsada (7 seg.) la tecla PROG de un sensor asociado al motor del toldo: el toldo efectuará dos vaivenes y se suprimirán todos los sensores de la memoria del motor.

### • Localización de averías

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
El LED no se ilumina tras la colocación de nuevas pilas.	Las pilas están mal colocadas.	Compruebe el sentido del montaje dentro del sensor.
El toldo no sube de manera automática cuando aparece el viento.	El sensor no está registrado.	Registre el sensor en el motor.
	El umbral está mal ajustado.	Modifique el umbral.
El toldo no sube de manera automática cuando aparece el viento.	La recepción de radio está alterada por equipos de radio externos (por ejemplo un auricular Hi-fi).	Desconecte los equipos de radio cercanos.
	El sensor o el motor están estropeados.	Sacuda el toldo para hacer que suba. Si no sube, cambie las pilas. Si sigue sin subir, compruebe el sensor y el motor.
El toldo sube cada 30 minutos y el LED se ilumina de manera continuada.	Las pilas están gastadas.	Cambie las pilas por otras de características similares.
El toldo sube cada hora.	El sensor está mal introducido dentro del soporte.	Coloque el sensor en el soporte. Engage the sensor into the support.
	La conexión de radio entre el captor y el motor no funciona.	Sustituya las pilas por otras de idénticas características. Si todavía no sube, inspeccione el sensor.
El sensor está estropeado.		Cambie las pilas por otras de características similares. Si el toldo sigue subiendo, cambie el sensor.



## 6. COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

### • Conselhos específicos de segurança

Após a entrada em serviço, garantir que o nível para o qual foi ajustado permite a subida do estore.

### • Registo do sensor

#### ↖ VER FIGURA G

- Pegar num telecomando registado no motor.
- Exercer uma pressão longa no botão PROG ( $\geq 3$  s.) do telecomando: o motor efectua um vaivém, está em modo de programação.
- Exercer uma pressão breve no botão PROG ( $< 1$  s.) 5 do sensor Windy Hz Accel : o motor efectua um vaivém, o sensor Windy Hz Accel está registado no motor.

### • Ajuste por «Nível pré definido»

#### ↖ VER FIGURA H

- Colocar o potenciómetro 4 no nível desejado servindo-se de uma chave de parafusos achatada :
- 1 = forte sensibilidade aos puxões
- 9 = fraca sensibilidade aos puxões
- Inserir o sensor 2 na tampa 1.
- Fazer deslizar o sensor 2 sobre o suporte 3 até ao limite: o sensor está ajustado.
- Controlar a regulação e modificá-la no caso da sensibilidade aos puxões bruscos não ser a correcta.

### • Ajuste por «Nível personalizado»

#### 1- Ajuste do nível.

#### ↖ VER FIGURA I

- Colocar o potenciómetro 4 a 0 com uma chave de parafusos achatada.
- Inserir o sensor 2 na tampa 1.
- Fazer deslizar o sensor 2 sobre o suporte 3 até ao limite: o sensor está em modo «Nível personalizado».
- Exercer um movimento no estore para simular o nível máximo de vibración autorizado e isso até à subida automática do estore: o sensor está ajustado e passa ao modo Demonstração.
- Baixar o estore e em seguida exercitar sobre ele movimentos de vibración de modo a simular a acção do vento provocando a subida do estore:
- Se o estore reagir de forma satisfatória, o receptor está regulado correctamente,
- Se o estore não reagir de forma satisfatória, parar o movimento de subida do estore premindo a tecla STOP e passar ao passo seguinte «Modificação da regulação do nível».

#### 2- Modificação do ajuste do nível

#### ↖ VER FIGURA J

- Baixar o estore.
- Desengatar o conjunto tampa-receptor do apoio 1 e esperar 2 s
- Engatar o conjunto tampa-receptor no apoio 3: o sensor está no modo «Nível personalizado».
- Atenção!** Se o conjunto tampa-receptor estiver desengatado do apoio por um tempo superior a 4 s, engatá-lo novamente e repetir os dois passos anteriores.
- Exercer um movimento no estore para simular o nível máximo de vibración autorizado e isso até à subida automática do estore: o sensor está ajustado.

## 7. MODO DE FUNCIONAMENTO

### • O soprar do vento

O soprar do vento provoca a vibración do estore. Se a vibración for superior ao nível ajustado, o estore sobe automaticamente: é impossível baixar o estore servindo-se do telecomando durante 30 s após a subida.

### • O amainar do vento

O amainar do vento permite baixar o estore usando o telecomando após um período de 30 s. Se o Windy Hz Accel estiver associado a um sensor de sol e que este aparece, então o estore desce automaticamente ao fim de 12 min.

**Atenção!** Durante um dia de sol e ventoso, desactivar a função «Sol» para proteger o estore!

## 8. CONSERTOS

### • Substituição das pilhas

#### ↖ VER FIGURA E

**Atenção!** Nunca utilizar pilhas recarregáveis para alimentar o sensor Windy Hz Accel !  
Observação: os ajustes do sensor permanecem memorizados após a substituição das pilhas.

- Retirar o sensor 2 do suporte 3.
- Retirar o sensor 2 da tampa 1 servindo-se de uma chave de parafusos achatada.

- Substituir as pilhas alcalinas AAA 6 por pilhas de características idênticas respeitando a polaridade indicada: o LED acende durante 1 s para confirmar a colocação correcta das pilhas.

- Voltar a colocar o sensor 2 na respectiva tampa 1 depois no respectivo suporte 3.

### • Supressão do sensor

#### ↖ VER FIGURA K

Seguir o procedimento «Registo do sensor» para suprimir o sensor da memória do motor.

### • Eliminação de todos os receptores

**Atenção!** A reposição a zero elimina todos os receptores (sol, vento, etc.) associados ao motor do estore!

- Utilizar um comando à distância gravado no motor.
- Premir por algum tempo a tecla PROG ( $\geq 3$  s.) do comando à distância: o motor efectua um movimento de vai e vem, e fica em modo de programação.
- Premir por algum tempo (7 s) a tecla PROG de um dos receptores associados ao motor do estore: o estore efectua dois movimentos de vaivém, todos os receptores são eliminados da memória do motor.

### • Resolução de avarias

PROBLEMA	CAUSA	ACÇÃO
O LED não acende Após ter colocado as pilhas.	As pilhas estão mal colocadas.	Verificar o sentido de montagem das pilhas no sensor.
O estore sobe todas as horas.	O sensor não está registado.	Registrar o sensor no motor.
	O nível está mal ajustado.	Modificar o nível.
O estore não sobe automaticamente com o soprar do vento.	A recepção rádio é má pois um obstáculo metálico impede a transmissão rádio.	Verificar que nenhuma peça metálica se encontra perto do sensor.
	O sensor ou o motor está avariado.	Abanar o estore para o fazer subir. Se não subir, substituir as pilhas. Se continua a não subir, controlar o sensor e o motor.

O estore sobe todos os 30 minutos e o LED está aceso em permanência.	As pilhas estão fracas.	Substituir as pilhas por pilhas com características idênticas.
O estore sobe todas as horas.	O receptor está mal engatado no apoio.	Engatar o receptor no apoio.
	A ligação por rádio entre o receptor e o motor não funciona.	Substituir as pilhas por outras com características idênticas. Se continuar a não subir, verificar o receptor.
O sensor está avariado.		Substituir as pilhas por pilhas com características idênticas. Se o estore continuar a subir, substituir o sensor.

2/2